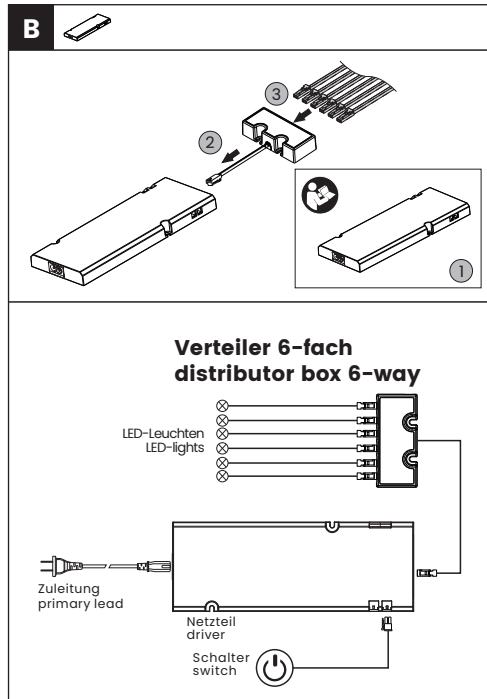
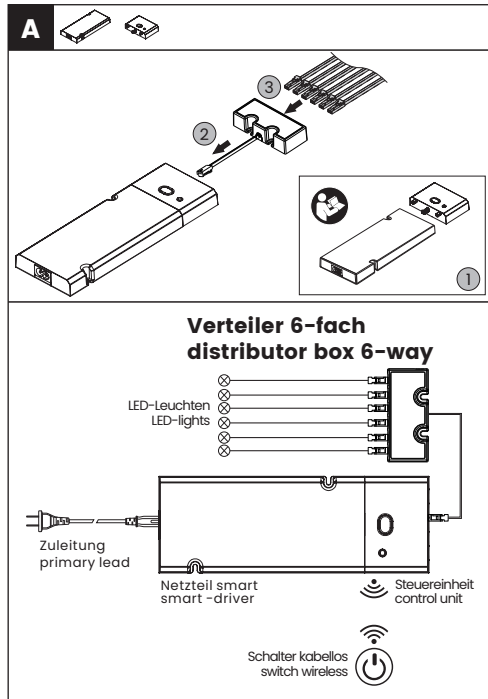
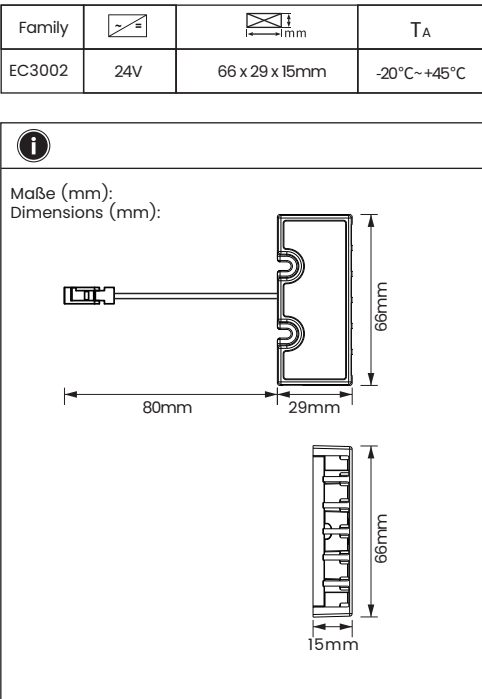
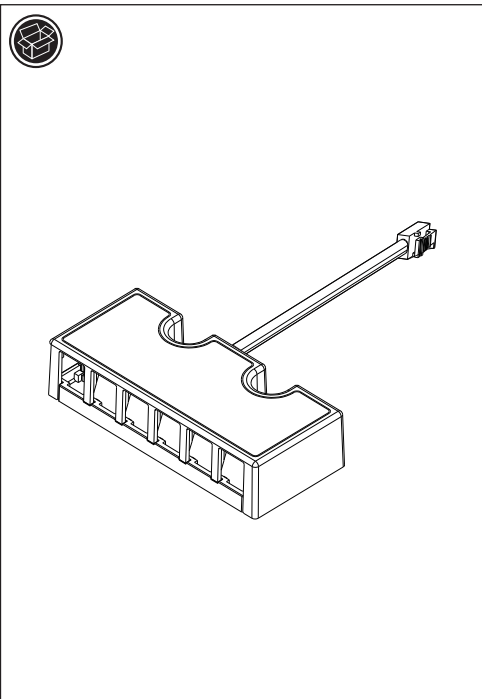


VOXAURA

EC3002 VERTEILER 6-FACH DISTRIBUTOR BOX 6-WAY

DE: Montage- und Bedienungsanleitung
EN: Installation and operating manual
FR: Manuel d'installation et d'utilisation
ES: Manual de instalación y funcionamiento
IT: Manuale di installazione e uso



SYMBOLS / ICONS	
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden Indoor use only! Only use in dry rooms!
IP20	Schutz gegen feste Fremdkörper > 12,5 mm / Zugang mit dem Finger. Kein Schutz gegen Wasser. Protection against solid foreign objects > 12,5 mm / access with finger. No protection against water.
	Schutzklasse III: Schutz durch Sicherheitskleinspannung (SELV) Protection class III: Protection by extra-low voltage (SELV)
	Conformité Européenne = EU-Konformität Das Produkt erfüllt die geltenden Anforderungen der EU-Harmonisierungsvorschriften. Conformité Européenne = EU conformity The product meets the applicable requirements of EU harmonization regulations.
	UK (Vereinigtes Königreich) Konformität bewertet. Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften des vereinigten Königreichs. UK (United Kingdom) Conformity Assessed. Compliance with corresponding regulations of the United Kingdom.

ENTSORGUNG / DISPOSAL	
	Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät bei Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. Electrical and electronic appliances that have become waste are referred to as old appliances. Owners of old appliances must dispose of them separately from unsorted municipal waste. In particular, old appliances do not belong in household waste, but in special collection and return systems. Owners of old appliances from private households can hand them in free of charge at the collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. The symbol of a crossed-out wheeled garbage bin regularly displayed on electrical and electronic appliances indicates that the respective appliance must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

DEUTSCH	
	WARNUNG Bitte beachten Sie grundsätzlich die nationalen Bestimmungen zur Montage und zum Betrieb elektrischer Geräte! Die Anleitung vor Beginn der Montage und vor Inbetriebnahme lesen. Nichtbeachtung kann zu elektrischem Schock, Bränden und Verletzungen führen. Die Anleitung nach Montage aufbewahren und an den Benutzer weitergeben. Bestimmungsgemäße Verwendung VoxAura Verteiler 6-fach sind bestimmt zur: • dem Mehrfachanschluss von bis zu 6 Leuchten (2-pin) an einen Ausgang eines Netzteils / einer Steuereinheit. • dem Anschluss an ein VoxAura Netzteil 24V oder eine Steuereinheit 24V. • dem Anschluss von bis zu 6 monochromen / multiweißen 2-pin Leuchten 24V. • der Montage und Verwendung unter Beachtung der technischen Spezifikationen des Produktes. • der Verwendung in trockenen Innenräumen (IP20). Bestimmungswidrige Verwendung: • Keine anderen Produkte an den Verteiler 6-fach anschließen. • Keine Verwendung in feuchter oder staubiger Umgebung. Allgemeine Sicherheitshinweise: • Vor dem Anschluss ist der Verteiler auf Beschädigungen zu überprüfen. Beschädigten Verteiler nie montieren / verwenden. • Halten Sie den Verteiler von Kindern und Haustieren fern. • Die Komponenten der VoxAura Systeme sind optimal aufeinander abgestimmt. Um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten, dürfen VoxAura Verteiler nur mit VoxAura Systemzubehör verbunden und betrieben werden.

Elettrische Sicherheit	
	• Berechnen Sie den Wattbedarf aller anzuschließenden Leuchten und wählen Sie ein Netzteil aus, das die erforderliche Leistung liefern kann. Bitte beachten Sie dabei den Gesamtbedarf aller Leuchten / Verbraucher, die an dasselbe Netzteil angeschlossen werden. Der Watt-Gesamtbedarf aller angeschlossenen Verbraucher darf die Leistung des Netzteils nicht überschreiten. • Stellen Sie sicher, dass der Verteiler nur mit der angegebenen Eingangsspannung (24V) betrieben wird. Eine Überlastung kann zu Schäden am Produkt führen und stellt eine Brandgefahr dar. • Produktkomponenten nie öffnen oder modifizieren. Keine Fremdkörper in Öffnungen von Produktkomponenten einführen. Gefahr von Stromschlag bzw. Kurzschluss. • Produktkomponenten nie Feuchtigkeit aussetzen sowie von Hitze, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten. • Der Verteiler und die Anschlusskabel dürfen bei der Montage nicht beschädigt werden. • Produkt nie am Kabel tragen und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern: • Zur Befestigung ausschließlich die mitgelieferten oder empfohlenen Befestigungsmaterialien verwenden. • Zur Befestigung der Kabel nur isolierte Heftklammern oder Kunststoffkabelbinder verwenden. • Verlegen und sichern Sie die Kabel so, dass sie nicht eingeklemmt oder beschädigt werden. • Kabel müssen regelmäßig einer Sichtprüfung unterzogen und bei Feststellung von Schäden sofort ausgetauscht werden.

ENGLISH	
	WARNING Please always observe the national regulations for the installation and operation of electrical appliances! Read the instructions before starting installation and commissioning. Failure to do so may result in electric shock, fire and injury. Keep the instructions after installation and pass them on to the user. Intended use: VoxAura distributor boxes are intended for: • multiple connection of up to 6 lights (2-pin) to one output port of a driver / control unit. • connection to a VoxAura 24V driver or 24V control unit. • connecting up to 6 monochrome / multiwhite 2-pin lights 24V. • installation and use in compliance with the technical specifications of the product. • use in dry indoor areas (IP20). Electrical safety • Calculate the wattage requirement of all lights to be connected and select a driver that can supply the required power. Please note the total requirement of all lights / loads connected to the same driver. The total wattage requirement of all connected loads must not exceed the output power of driver. • Ensure that the distributor box is only operated with the specified input voltage (24V). An overload can cause damage to the product and represents a fire hazard. • Never open or modify product components. Do not insert any foreign objects into openings in product components. Risk of electric shock or short circuit. • Never expose product components to moisture and keep them away from heat, sharp edges and moving parts. • The distributor box and connecting cables must not be damaged during installation. • Never carry the product by the cable and never pull it out of the socket by the cable. Bestimmungsgemäße Verwendung VoxAura Verteiler 6-fach sind bestimmt zur: • dem Mehrfachanschluss von bis zu 6 Leuchten (2-pin) an einen Ausgang eines Netzteils / einer Steuereinheit. • dem Anschluss an ein VoxAura Netzteil 24V oder eine Steuereinheit 24V. • dem Anschluss von bis zu 6 monochromen / multiweißen 2-pin Leuchten 24V. • der Montage und Verwendung unter Beachtung der technischen Spezifikationen des Produktes. • der Verwendung in trockenen Innenräumen (IP20). Bestimmungswidrige Verwendung: • Keine anderen Produkte an den Verteiler 6-fach anschließen. • Keine Verwendung in feuchter oder staubiger Umgebung. Allgemeine Sicherheitshinweise: • Vor dem Anschluss ist der Verteiler auf Beschädigungen zu überprüfen. Beschädigten Verteiler nie montieren / verwenden. • Halten Sie den Verteiler von Kindern und Haustieren fern. • Die Komponenten der VoxAura Systeme sind optimal aufeinander abgestimmt. Um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten, dürfen VoxAura Verteiler nur mit VoxAura Systemzubehör verbunden und betrieben werden.

Non-intended use:	
	• Do not connect any other products to the distributor box. • Do not use in damp or dusty environments. General safety instructions: • Before connecting, check the distributor box for damage. Never install / use a damaged distributor box. • Keep the distributor box away from children and pets. • The components of the VoxAura systems are optimally matched to each other. To ensure safety and functionality, VoxAura distributor boxes may only be connected and operated with VoxAura components. Electrical safety: • Calculate the wattage requirement of all lights to be connected and select a driver that can supply the required power. Please note the total requirement of all lights / loads connected to the same driver. The total wattage requirement of all connected loads must not exceed the output power of driver. • Ensure that the distributor box is only operated with the specified input voltage (24V). An overload can cause damage to the product and represents a fire hazard. • Never open or modify product components. Do not insert any foreign objects into openings in product components. Risk of electric shock or short circuit. • Never expose product components to moisture and keep them away from heat, sharp edges and moving parts. • The distributor box and connecting cables must not be damaged during installation. • Never carry the product by the cable and never pull it out of the socket by the cable. To reduce the risk of fire, electric shock or injury: • Only use the supplied or recommended fixing materials for fastening. • Only use insulated staples or plastic cable ties to secure the

cables. • Install and secure the cables so that they are not pinched or damaged. • Cables must be visually inspected regularly and replaced immediately if any damage is detected. Installation instructions: • Installation may only be carried out by a qualified specialist. • All product components must be installed with the power disconnected. • Avoid mechanical stress on the electronic components and connection points. Connection of distributor box: • Connect the distributor box to a connected output port of a driver / control unit. Connection of lights: • Connect the lights to the outputs of the distributor box. Cleaning and maintenance • Cleaning and maintenance must be carried out with the power disconnected. • Clean product components with a soft, dry and lint-free cloth. Do not use chemical cleaners, abrasive cleaners or liquids. • The product does not contain any parts that can be repaired by the user. In the event of a defect, the entire assembly must be replaced by a qualified specialist. FRANÇAIS AVERTISSEMENT Veuillez toujours respecter les réglementations nationales concernant l'installation et l'utilisation des appareils électriques! Lisez les instructions avant de commencer l'installation et la mise en service.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures. Conservez les instructions après l'installation et remettez-les à l'utilisateur. Utilisation prévue: VoxAura répartiteur 6 voies sont conçues pour: • le raccordement multiple de jusqu'à 6 luminaires (2 broches) sur une sortie d'une alimentation ou d'une unité de commande. • le raccordement à une alimentation VoxAura 24 V ou à une unité de commande 24 V. • le raccordement de jusqu'à 6 luminaires monochromes / multi-blancs 2 broches 24 V. • l'installation et l'utilisation dans le respect des spécifications techniques du produit. • utilisation en intérieur sec (IP20). Utilisation non prévue: • Ne pas utiliser le répartiteur 6 voies pour connecter d'autres produits! • Ne pas utiliser dans des environnements humides ou poussiéreux. Consignes générales de sécurité: • Avant le raccordement, vérifiez que le répartiteur ne présente aucun dommage. Ne jamais installer / utiliser un répartiteur endommagé. • Tenir le répartiteur éloigné des enfants et des animaux domestiques. • Les composants des systèmes VoxAura sont parfaitement adaptés les uns aux autres. Pour garantir la sécurité et la fonctionnalité, VoxAura répartiteur ne doivent être connectés et utilisés qu'avec des composants VoxAura.

requis. Tenez compte de la puissance totale de toutes les lampes / charges connectées à la même alimentation. La puissance totale de toutes les charges connectées ne doit pas dépasser la puissance de l'alimentation. • Assurez-vous que le répartiteur fonctionne uniquement avec la tension d'entrée spécifiée (24V). Une surcharge peut entraîner un incendie. • Ne jamais ouvrir ni modifier les composants du produit. Ne pas introduire de corps étrangers dans les ouvertures des composants. Risque de choc électrique ou de court-circuit. • Ne jamais exposer les composants du produit à l'humidité et les tenir à l'écart de la chaleur, des arêtes vives et des pièces mobiles. • Le répartiteur et les câbles de raccordement ne doivent pas être endommagés lors du montage. • Ne jamais transporter le produit par le câble ni le débrancher en tirant sur le câble. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure: • Utilisez uniquement les matériaux de fixation fournis ou recommandés. • Utilisez uniquement des agrafes isolées ou des colliers de serrage en plastique pour fixer les câbles. • Posez et fixer les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas pinçés ou endommagés. • Les câbles doivent être régulièrement inspectés visuellement et remplacés immédiatement en cas de dommage. Instructions de montage: • L'installation ne doit être effectuée que par un spécialiste qualifié. • Le montage de tous les composants du produit doit s'effectuer hors tension. • Éviter les contraintes mécaniques sur les composants électroniques et les points de connexion.

ESPAÑOL	
	Raccordement du répartiteur: • Raccorder le répartiteur à une sortie commutée d'une alimentation / d'une unité de commande. Raccordement des luminaires: • Raccorder les luminaires aux sorties du répartiteur. Nettoyage et entretien • Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués hors tension. • Nettoyer les composants du produit avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. Ne pas utiliser de nettoyants chimiques, abrasifs ou liquides. • Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de défaut, l'ensemble du module doit être remplacé par un spécialiste qualifié. ADVERTENCIA Respete siempre las normativas nacionales para la instalación y el funcionamiento de aparatos eléctricos. Lea las instrucciones antes de iniciar la instalación y la puesta en marcha. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones. Guarde las instrucciones después de la instalación y entréguelas al usuario. Uso previsto: VoxAura distribuidor de 6 salidas están destinadas a: • la conexión múltiple de hasta 6 luminarias (2 pines) a una salida de una fuente de alimentación o de una unidad de control. • la conexión a una fuente de alimentación VoxAura de 24 V o a una unidad de control de 24 V. • la conexión de hasta 6 luminarias monocromáticas / multiblancas de 2 pines y 24 V. • la instalación y el uso de acuerdo con los especificaciones

técnicos del producto. • uso en interiores secos (IP20). Uso no previsto: • No utilice el distribuidor de 6 salidas para conectar otros productos. • No utilice en entornos húmedos o polvorientos. Instrucciones generales de seguridad: • Antes de la conexión, comprobar que el distribuidor no presente daños. Nunca instalar / utilizar un distribuidor dañado. • Mantenga el distribuidor alejado de los niños y de los animales domésticos. • Los componentes de los sistemas VoxAura están perfectamente adaptados entre sí. Para garantizar la seguridad y la funcionalidad, VoxAura distribuidor solo deben conectarse y utilizarse con componentes VoxAura.
--

• No transporte nunca el producto por el cable ni lo desenchufe tirando del cable. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones: • Utilice únicamente los materiales de fijación suministrados o recomendados. • Utilice únicamente grapas aisladas o bridas de plástico para fijar los cables. • Instale y asegure los cables de manera que no queden pinzados ni dañados. • Los cables deben inspeccionarse visualmente con regularidad y sustituirse inmediatamente si se detecta algún daño. Instrucciones de montaje: • La instalación solo debe ser realizada por un técnico cualificado. • El montaje de todos los componentes del producto debe realizarse sin tensión. • Evite las cargas mecánicas en los componentes electrónicos y en los puntos de conexión. Conexión del distribuidor: • Conectar el distribuidor a una salida conmutada de una fuente de alimentación / de una unidad de control. Conexión de las luminarias: • Conectar las luminarias a las salidas del distribuidor. Limpeza y mantenimiento • La limpieza y el mantenimiento deben realizarse con el equipo desconectado de la corriente. • Limpiar los componentes del producto con un paño suave, seco y sin pelusa. No utilice limpiadores químicos, abrasivos o líquidos. • El producto no contiene piezas reparables por el usuario. En caso de avería, el conjunto completo debe ser sustituido por un técnico cualificado.

ITALIANO	
	AVVERTENZA Osservare sempre le normative nazionali per l'installazione e il funzionamento degli apparecchi elettrici. Leggere le istruzioni prima di iniziare l'installazione e la messa in servizio. La mancata osservanza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni. Conservare le istruzioni dopo l'installazione e consegnarle all'utente. Uso previsto: VoxAura distributore a 6 vie sono destinate a: • il collegamento multiplo di fino a 6 apparecchi LED (2 pin) a un'uscita di un alimentatore o di un'unità di controllo. • il collegamento a un alimentatore VoxAura 24 V o a un'unità di controllo 24 V. • il collegamento di fino a 6 apparecchi LED monocromatici / multibianchi a 2 pin da 24 V. • il montaggio e l'uso nel rispetto delle specifiche tecniche del prodotto. • l'utilizzo in ambienti interni asciutti (IP20). Uso non previsto: • Non utilizzare il distributore a 6 vie per collegare altri prodotti. • Non utilizzare in ambienti umidi o polverosi. Istruzioni generali di sicurezza: • Prima del collegamento, verificare che il distributore non presenti danni. Non installare / utilizzare mai un distributore danneggiato. • Tenere il distributore lontano da bambini e animali domestici. • I componenti dei sistemi VoxAura sono perfettamente compatibili tra loro. Per garantire sicurezza e funzionalità, VoxAura distributore devono essere collegati e utilizzati solo con componenti VoxAura.

Sicurezza elettrica: • Calcolare il fabbisogno totale di potenza di tutte le lampade da collegare e scegliere un alimentatore in grado di fornire la potenza richiesta. Considerare il fabbisogno totale di tutte le lampade / carichi collegati allo stesso alimentatore. La potenza totale di tutti i carichi collegati non deve superare la potenza di uscita dell'alimentatore. • Assicurarsi che il distributore funzioni solo con la tensione di ingresso specificata (24V). Un sovraccarico può danneggiare il prodotto e rappresentare un rischio di incendio. • Non aprire né modificare i componenti del prodotto. Non inserire oggetti estranei nelle aperture dei componenti. Rischio di scossa elettrica o cortocircuito. • Non esporre mai i componenti del prodotto all'umidità e tenerli lontani dal calore, dai bordi taglienti e dalle parti mobili. • Il distributore e i cavi di collegamento non devono essere danneggiati durante il montaggio. • Non trasportare mai il prodotto per il cavo e non sollevarlo tirando il cavo dalla presa. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni: • Utilizzare solo i materiali di fissaggio forniti o raccomandati. • Utilizzare solo graffette isolate o fascette in plastica per fissare i cavi. • Posare e fissare i cavi in modo che non vengano schiacciati o danneggiati. • I cavi devono essere controllati visivamente a intervalli regolari e sostituiti immediatamente in caso di danni. Istruzioni di montaggio: • L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato. • Il montaggio di tutti i componenti del prodotto deve avvenire senza tensione. • Evitare sollecitazioni meccaniche sui componenti elettronici e sui punti di collegamento.

Collegamento del distributore: • Collegare il distributore a un'uscita commutata di un alimentatore / di un'unità di controllo. Collegamento delle lampade: • Collegare le lampade alle uscite del distributore. Pulizia e manutenzione • Pulire e manuteneere il prodotto solo a dispositivo scollegato dalla corrente. • Pulire i componenti del prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi. Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o liquidi. • Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto, l'intero modulo deve essere sostituito da personale qualificato. Manufactured for: VoxAura GmbH Eschentalweg 5 77948 Friesenheim Germany info.aura@voxaura.ai VOXAURA USA LLC 13366 MURPHYRD STAFFORD TX77477 info.america@voxaura.net Version: 02/2025
--

